

Portekiz'de Ehliyet Değişimi

Portekizce kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

IMT'de ilk cümleler.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	Queria trocar a minha carta de condução.	kı-ri-a trokar a minya karta dö kon-du-sa-un
Türk ehliyetim var.	Tenho carta de condução turca.	tenyu karta dö kon-du-sa-un turka
Ne kadar süre geçerli?	Até quando é válida?	ate ku-an-du e va-li-da
Nasıl başvururum?	Como faço o pedido?	komu fasu u pô-di-du
Sınava girmem gerekiyor mu?	Tenho de fazer exame?	tenyu dö fazer ezam
Randevu gerekiyor mu?	É preciso marcação?	e prä-si-zu mar-ka-sa-un

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Türk ehliyetim burada.	Aqui está a minha carta turca.	aki eşta a minya karta turka
Pasaportum burada.	Aqui está o passaporte.	aki eşta u pa-sa-port
NIF'im var.	Tenho número de contribuinte.	tenyu nu-mö-ru dö kont-ri-bu-int
Oturum belgem var.	Tenho título de residência.	tenyu ti-tu-lu dö hö-zi-den-si-ya
Yeminli tercümesi burada.	Aqui está a tradução certificada.	aki eşta a tra-du-sa-un sör-ti-fi-ka-da
Sağlık raporum var.	Tenho atestado médico.	tenyu a-te-şta-du me-di-ku
Fotoğrafım var.	Tenho fotografias.	tenyu fo-tog-ra-fi-yaş

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Ehliyetiniz ne zaman alındı?	Quando foi emitida a carta?	ku-an-du foy ö-mi-ti-da a karta
Ne zamandan beri Portekiz'desiniz?	Há quanto tempo vive em Portugal?	a ku-an-tu tempu viv aym pur-tu-gal
Hangi kategori?	Qual é a categoria?	kual e a ka-tö-go-ri-ya
Oturum belgeniz var mı?	Tem título de residência?	tay ti-tu-lu dö hö-zi-den-si-ya
Gözlük kullanıyor musunuz?	Usa óculos?	uza o-ku-luş

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	Foi emitida há cinco anos.	foy ö-mi-ti-da a sinku anuş
Bir yıldır buradayım.	Vivo aqui há um ano.	vivu aki a um anu
B kategorisi.	Categoria B.	ka-tö-go-ri-ya be
Oturum belgem var.	Tenho título de residência.	tenyu ti-tu-lu dö hö-zi-den-si-ya
Gözlük kullanıyorum.	Uso óculos.	uzu o-ku-luş
Ne zaman hazır olur?	Quando fica pronta?	ku-an-du fika pronta

Süre ve Sonrası

Geçerlilik ve teslim.

Türkçe	Portekizce	Okunuşu
Türk ehliyetim ne zamana kadar geçerli?	Até quando posso conduzir com a carta turca?	ate ku-an-du posu kon-du-zir kom a karta turka
Süre dolarsa ne olur?	O que acontece se caducar?	u kö a-kon-tes sö ka-du-kar
Eski ehliyetimi geri alabilir miyim?	Devolvem a minha carta antiga?	dö-vol-vaym a minya karta an-ti-ga
Ne kadar tutar?	Quanto custa?	ku-an-tu kuşta
Ne zaman alabilirim?	Quando posso levantar?	ku-an-du posu lö-van-tar
Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?	Posso conduzir entretanto?	posu kon-du-zir ent-rö-tan-tu

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Bom dia, em que posso ajudar? İyi günler, buyurun.
Siz	Queria trocar a minha carta de condução. Tenho carta turca. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	Há quanto tempo vive em Portugal? Ne zamandan beri Portekiz'desiniz?
Siz	Vivo aqui há um ano. E tenho título de residência. Bir yıldır buradayım. Oturum belgem de var.
Görevli	Tem a tradução certificada? Yeminli tercümeniz var mı?
Siz	Sim, aqui está. Evet, burada.
Görevli	Também precisa de atestado médico. Sağlık raporu da gerekiyor.
Siz	Tenho de fazer exame? Sınava girmem gerekiyor mu?
Görevli	Vamos analisar o processo e informamos. Dosyanızı inceleyip bildireceğiz.
Siz	Posso conduzir entretanto? Bu süre içinde araba kullanabilir miyim?
Görevli	Sim, enquanto for válida. Evet, süresi dolmadığı sürece.

Portekiz'de Bilmeniz Gerekenler

Süreyi baştan öğrenin: Türk ehliyetiniz Portekiz'e yerleştikten sonra sınırlı süre geçerlidir. Süre dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve sigortanız kazada ödeme yapmaz.

Atestado médico: Portekiz'de ehliyet işlemleri için yetkili hekimden sağlık raporu gerekir ve ücretlidir. Önceden almak süreci hızlandırır.

Randevu sorunu: IMT randevuları haftalar sonrasına düşebilir. Süreniz dolmadan çok önce randevu alın.

Otoyol ücretleri: Portekiz'de birçok otoyol elektronik geçiş sistemiyle ücretlidir. Araç kullanacaksanız *Via Verde* cihazı almayı değerlendirin; ödenmemiş geçişler ceza doğurur.